

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.769.

MAHON, LUNES 18 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Suscripción
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . 1'75
Extranjero . . . 2'50

Una cuestión de Higiene Pública

En diversas sesiones del Municipio hemos visto recaer acuerdos sobre una importante cuestión de higiene de la Ciudad de la que conviene hablar y esclarecer. Se trata del análisis y conocimiento de la calidad de las aguas que el vecindario emplea.

Parece ser que han de fijarse en las fuentes públicas ciertos datos del dicho análisis, que han de ser, tal vez, la patente garantía, la ejecutoria diremos, de su bondad. Algo parecido se exige a las aguas que, procedentes de cisternas, etc., los particulares, venden o ceden.

No criticamos lo anterior: pero si es sólo eso lo consideramos notariamente incompleto.

Los Laboratorios de Higiene, llenan o deben llenar, un fin previsor (la Higiene es la Medicina preventiva) y vale más prevenir que curar) en el problema de que hablamos: deben decir en el momento que un agua se contamina para proceder al cierre de la canalización, fuente, depósito o lo que sea y a su desinfección y vigilancia; y a no usarse hasta que esté en buenas condiciones.

Así se puede prevenir y cortar una epidemia de cualquier enfermedad hídrica: cólera, tífus, etc. ¿Cómo se consigue esto? ¿Haciendo un análisis completo o no de un agua y fijándolo o dándolo a conocer en un determinado sitio? No.

La vida es cambio y renovación constante: todo lo que vive, esa misma agua que es viva, es un pequeño mundo en cuyo seno mudanzas de orden químico y de orden biológico se realizan incesantemente. El agua que hoy es pura, mañana puede ser contaminada (y más careciéndose de alcantarillado, teniendo muchas casas cisternas en condiciones sólo medianas, pudiendo haber múltiples filtraciones con pozos negros, existiendo aguas de pozo para el consumo, etc.) Y el modo de descubrir a tiempo esas contaminaciones y de poder entonces dar la voz de alarma y cortar el desarrollo de una epidemia son los análisis diarios, si es posible, de las aguas de uso general; lo más frecuentemente posibles de las de uso más particular.

Las bacterias patógenas o sean aquellas capaces de causar enfermedades son precisamente las que, en menos tiempo desaparecen de un agua dada donde ellas estuvieron. La explicación es clara: dos clases de microbios podemos decir que pueden existir en un agua: los saprofitos, aquellos que viven bien en el medio exterior (polvo, tierra, etc.) y que no causan enfermedades y los patógenos, que sólo suelen (la mayoría) vivir bien en el cuerpo de los animales y del hombre (en su sangre tejidos, etcétera, y que sólo accidentalmente se encuentran (por productos de un enfermo, excrementos, etc.) en el agua. Los primeros habituados a su vida errante por el medio exterior, sufriendo variaciones de temperatura, escaseces de alimento, etc., son sumamente fuertes, en extremo resistentes: son los golfos de la sociedad humana. Los segundos, los causantes de mal, habituados a una temperatura fija (la del cuerpo de los seres donde viven) a encontrar allí alimento abundante, etcétera, son sumamente delicados, son los hombres cultos llenos de necesidades y sensibles en extremo al medio de nuestras sociedades de hoy.

Supongamos pues, que en determinado momento, un enfermo de tifoidea contamina el retrete de la casa con gérmenes tíficos que salen de sus deposiciones; supongamos que por una filtración del pozo negro se contamina una cisterna, un pozo público, una canalización cualquiera de agua; allí va a parar el bacilo tífico; aquella agua contamina a quien la bebe; pero a los dos, tres, o más días (no muchos) el bacilo tífico es acabado por los saprofitos más fuertes que él que el agua contiene; y aquí no ha pasado nada. El agua otra vez pura tal vez; Kollé (entre muchos) en su Bacteriología dice:

«En oposición al bacilo tífico, se conserva el bacilo coli durante mucho tiempo. (Este segundo bacilo coli puede considerarse casi como un saprofito).

¿Qué se deduce de esto? Que si los análisis de aguas no se hacen frecuentes, diarios, no llenan los Laboratorios su papel previsor, puede una epidemia desarrollarse sin haberse previsto ni aún visto por el Laboratorio.

Claro es que en el caso de esta ciudad, con sus múltiples cisternas, no es posible el análisis diario de todas las aguas; pero si de las de uso general (investigación diaria de bacterias patógenas, grupo tífico, etc., al menos).

El problema, creemos comprende dos fases: la de los remedios sintomáticos y la de la curación radical. En la primera se nos ocurre:

1.º Dar reglas para que las cisternas se pongan en condiciones higiénicas; (cementadas, sin grietas, etc.) dar reglas y vigilar su buena y periódica limpieza (una vez al año al menos y bien hecha la limpieza)

2.º Análisis diario de las aguas de uso general.

3.º Análisis de toda agua sospechosa.

4.º Que los médicos o el Municipio obliguen a la desinfección de excrementos y retretes de las casas donde haya enfermos de tifoidea y otras afecciones susceptibles de contaminar las aguas.

5.º Proteger más eficazmente en su origen y curso las canalizaciones, depósitos, etc., de aguas de usos públicos (como las de San Juan, sobre todo en su origen.)

En una segunda fase (que debía irse estudiando) habría que hacer:

A. Construcción de un buen alcantarillado y acabar con los pozos negros.

B. Dotar a la ciudad de agua potable abundante y buena y acabar con los múltiples pozos, cisternas, etc.

Ese es el problema en toda su integridad.

DR. R. CASTELO

LA OFENSIVA FRANCOINGLESA

Dicen los periódicos

Carnavón, 12.—El Times, de Londres, al comentar la situación militar en el frente occidental, manifiesta que, aparte de Les Boeufs, dominamos ahora todo el terreno alto de la planicie de Albert y Les Boeufs se halla muy amenazado.

El Manchester Guardian manifiesta que los francoingleses se hallan ahora sobre tres costados de Combles a distancias que no exceden de más de tres cuartos de milla, y Combles es en la extremidad Este de nues-

tro frente oblicuo lo que Thiepval es en la extremidad Oeste, y la toma de Combles obligaría a los alemanes en este punto a retirarse a las alturas que dominan inmediatamente Peronne.

Para nuestro frente, Peronne tiene menos importancia que Bapaume, que depende sobre el grupo de fuertes de Thiepval; pero sin él una gran parte del territorio francés ocupado al Sur por los alemanes tendría que ser abandonado.

De aquí la importancia de los recientes progresos hechos por los franceses al Sur del Somme.

El Petit Parisien manifiesta que la captura de las trincheras enemigas a ambos lados de Pozieres es una amenaza directa contra las aldeas de Martinpuich y de Courcette.

El Gaulois, de París, manifiesta que la próxima captura de Combles facilitará nuestra ofensiva hacia el Norte en dirección de Bapaume, por medio de ataques convergentes en ambas alas, en los sectores de Thiepval en un lado, y de Ginchy al otro.

El Petit Journal, de París, manifiesta que la presencia de Hindenburg, del Príncipe heredero alemán y de Ludendorff en el Somme, explica la ferocidad con que los alemanes, día y noche, contraatacan las posiciones francesas en Berny, Barleux y Vermandovillers. A pesar de la presencia de sus jefes, los asaltantes han fracasado absolutamente y han pagado muy caro sus intentos.

El corresponsal del Daily Telegraph en el Cuartel general británico, al describir la captura de Guillemont, manifiesta que la carga de las tropas irlandesas, juntamente con los batallones británicos, a través de Guillemont durante la noche fué uno de los

hechos más extraordinarios de la guerra.

Avanzaron al son de sus gaitas y asaltaron con empuje irresistible. Asaltaron las primeras, segundas y terceras líneas alemanas en la parte superior de la aldea, barriendo toda la resistencia que se les oponía.

Todo el ataque, desde el principio hasta el fin, fué un modelo de eficacia organizativa y valentía.

La artillería trabajaba en perfecta unión con la infantería.

El plan general fué ejecutado en su menor detalle, y los soldados demostraron bravura y disciplina extraordinarias.

El corresponsal describe ininidad de pequeñas escenas que se desarrollaron en Guillemont; los combates aislados, el asalto de las habitaciones subterráneas, el avance de nuestras tropas hacia las nuevas líneas bajo la protección de nuestra terrible cortina de fuego; el ímpetu de los sirvientes de ametralladoras, yendo a ocupar sus posiciones en puntos avanzados; el avance de las tropas de apoyo y de consolidación detrás de las tropas asaltantes, y que empezaban a cavar la tierra en seguida que se había conquistado terreno; los camilleros buscando heridos en los hoyos producidos por la explosión de proyectiles: los heridos en marcha hacia las ambulancias, etc.

El corresponsal del Morning Post da cuenta de la rendición de los alemanes: «Los alemanes salían de los hoyos y de las habitaciones subterráneas, y corrían hacia los apresadores ofreciéndoles lo que poseían, creyendo que esto era necesario para salvar su vida.

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

177

«comisarios delegados, sobre todo de los delegados del Comité de Salvación pública. Sin embargo de que dijo «Genissieux en la sesión del 6 de mayo: *Que cada comisario es más que un rey*, sus frases no han dado ningún resultado. Disponen de la vida y de la muerte, y son omnipotentes Massade en Angers, Trullard en Saind-Amand, Nyon cerca del general Marcé, Parrein en el ejército de Sables y Millicé en el de Niot. El club de los Jacobinos se decidió a nombrar General de brigada a Parrein; las circunstancias lo permiten todo, y un delegado del Comité de Salvación pública tiene en jaque a un General en jefe.»

Marat terminó de arrugar el papel, le metió en el bolsillo y se aproximó lentamente a Montant y a Chabot, que continuaban hablando y no le vieron entrar.

Chabot decía: —Maribón o Montant, oye: salgo del Comité de Salvación pública.

—¿Y qué hacían allí?

—Han consignado a un clérigo que vigile a un noble.

—¡Ah!..

—A un noble como tú.

—Yo no soy noble—contestó Montant.

—A un sacerdote...

—Como tú.

—Yo no soy sacerdote—respondió Chabot.

Los dos se echaron a reír al mismo tiempo.

—Concreta el hecho—dijo Montant.

—El hecho es éste. Han nombrado delegado con plenos poderes cerca de un Vizconde llamado Gauvain, que manda la columna expedicionaria del ejército de las Costas, a un cura llamado Cimourdain. Se trata de evitar que el noble nos haga alguna trastada y el cura alguna traición.

—Pues eso es muy sencillo—contestó Montant;—suficiente es mezclar la muerte en esa aventura.

—A eso vengo yo—dijo Marat.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves 21, día de Moda...DEBUT de la notable atracción

La Xerezana et Franskokos

Alambre y fuerza dental

Estreno de una grandiosa película y rebaja de precios.

CINE CONSEY. - Jueves 21 Septiembre -- Día de Moda

CONTINUACION de la grandiosa película de series LOS VAMPIROS

Estreno de la 8.ª serie titulada

EL HOMBRE DE LOS VENENOS

EXITO EXITAZO EXITO

Los soldados decían: «¡Piedad!» (en inglés).

El corresponsal añade que lo pronunciaban muy bien. Añadió el corresponsal:

«Debieron practicar el pronunciar mientras estaban en las trincheras.»

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Procedente de Barcelona, llegó ayer el vapor «Monte-Toro», debiendo salir esta tarde para el puerto de procedencia.

—Mañana debe regresar de la ciudad condal y Alcudia, el vapor «Mahón».

—A la una de esta tarde debe salir de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

—El sábado por la noche amarró en el muelle Andén de Poniente, el pailebot «Valentina», al mando del patrón don Jaime Pons.

Procede de Málaga con cargamento de carbón para «La Eléctrica Mahonesa».

Otras noticias

Terminada la descarga de carbón que trajo a Barcelona el vapor isla de Menorca», emprendió anteayer viaje para Musel (Gijón).

El mencionado combustible iba consignado al señor Lebón, propietario de la fábrica de gas establecida en aquella capital.

Don Francisco Pou Magraner

Capitán de Fragata, Comandante Militar de Marina de la Provincia de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca.

HAGO SABER: Que en el D. O. del Ministerio de Marina número 204 página 1.322 fecha 9 Septiembre de 1916, inserta lo siguiente:

"APRENDICES MAQUINISTAS"

Excmo. Señor: S. M. el Rey (Q. D. G.) ha tenido a bien disponer lo siguiente:

1.º Se convoca un concurso para cubrir por oposición 50 plazas de aprendices maquinistas.

2.º De las 50 plazas sacadas a concurso se reserva 5 a las suficiencias otorgadas a los hijos y a los hermanos huérfanos de padre de las clases de tropa y marinería, Oficiales, Jefes, Generales y sus asimilados del Ejército y Armada, muertos en campaña, naufragio, accidente del mar y del paludismo que se padece en las posiciones españolas del golfo de Guinea, siempre que haya recaído R. O. que los considere incluidos en el presente artículo y con opción a esta venanja.

3.º Los requisitos para tomar parte en las oposiciones, la forma de solicitarlo y todo cuanto concierne a los exámenes y forma para efectuar la adjudicación de las plazas, se ajusta-

rá a los preceptos del Reglamento correspondiente aprobado por R. O. de 31 de marzo de 1915 (D. O. número 79, debiendo tener en cuenta para lo preceptuado en el inciso é) del artículo 1.º del mismo lo que dispone la R. O. de 15 de junio de 1915 (D. O. número 153).

4.º Los informes de las respectivas Comandancias de Marina sobre la importancia de los talleres particulares que se deberán acompañar a los certificados correspondientes, apreciará y decidirá este Ministerio si son hábiles para acreditar el tiempo de trabajo.

Los exámenes se verificarán en las Comandancias de Marina de Cadiz, Cartagena, Barcelona, Bilbao y Ferrol en el orden enumerado; empezando el día 10 de Diciembre del año actual y versarán sobre los ejercicios tácticos de escritura al dictado, principios de dibujo lineal, Aritmética práctica, Geometría, elementos de Física e ideas del funcionamiento de las máquinas y la ejecución práctica de los trabajos de forja, fundición, ajuste calderería de cobre, torneó y manejo de los demás aparatos y herramientas de mano y mecánicas para el trabajo de metales, todo con arreglo a los programas y disposiciones del Reglamento referido.—Mahón 14 de Septiembre de 1916.—FRANCISCO POU.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Teatros y cines

Se han visto muy concurridos estos dos últimos días.

Pilar Alonso en el Principal y las hermanas Gil Rey en el Teatro de Verano y en el Cine Moderno han visto premiada su labor artística con sonoros aplausos y han confirmado los juicios laudatorios que en estas columnas y en múltiples reseñas les hemos dedicado.

También fueron aplaudidas en el primer coliseo las danzarinas acróbatas hermanas Lucas.

En el Teatro de Verano anoche la gentil Gloria Gil cantó por primera vez con expresiva entonación el cu-

plet «Entre pastores», letra del señor L. Lacalle y música de don Manuel de Cuerva, residentes en esta ciudad.

Artista y autores fueron aplaudidos y llamados al palco escénico.

En el Principal esta noche se despedirá Pilar Alonso y se estrenará una película de cuatro partes.

En el Teatro de Verano anuncian la despedida definitiva de las señoras Gil Rey y un escogido programa de proyecciones. Antes de empezar la función se dispararán fuegos artificiales y se soltarán globos.

Agradeciendo

Con motivo de la vista en consejo de guerra de la causa que se siguió al Director de este diario, nuestros colegas *El Bien Público* y *Heraldo de Menorca* nos dedican frases de afecto y compañerismo que estimamos y agradecemos sinceramente.

Movimiento de viajeros

A bordo del vapor «Monte Toro» llegaron ayer de Barcelona 55 pasajeros, entre ellos el médico homeópata don Joaquín Gómez Fantova, acompañado de su señora e hijos y una hermana.

Asimismo llegaron el comerciante don Guillermo J. Orfila y el viajante don Enrique Limosner.

Sean bien venidos.

Incidente

El sábado por la tarde cayó al mar una muchacha de unos diez años de edad.

Algunos transeúntes dieron la voz de alarma, acudiendo inmediatamente el dueño del estanco del muelle don Damián Darder, quien completamente vestido se arrojó al mar extrayendo la muchacha, que por cierto iba perdiendo sus fuerzas.

Es digno de elogio y merecedor de recompensa el rasgo humanitario realizado por el señor Darder, que en distintas ocasiones ha salvado a otros pequeñuelos, siendo siempre el primero que acude en estos casos.

Escritas las anteriores líneas nos enteramos de que la Autoridad guber-

nativa ha dispuesto que en lo sucesivo un agente vigile los andenes del muelle a fin de evitar estos casos que se repiten con frecuencia.

Aplaudimos tan acertada disposición.

Los paseos

De la misma manera que empezó a tocar la música municipal en el paseo de la Miranda parece ser que habrá terminado, es decir, sin aviso previo al público. El sábado no amenizó dicha banda el indicado paseo.

Ayer por la tarde la música militar dió el anunciado concierto en el de Isabel II que se vió muy concurrido. No así por la noche en que ejecutó algunas piezas la banda municipal.

Las noches son ya bastante frescas.

Nota comercial

Durante el finido mes de Agosto han sido embarcados en este puerto para Palma y Barcelona el ganado y aves de corral que a continuación se expresan: 15 reses de ganado vacuno, 5 caballar, 28 mular, 56 lanar, 2 asnal y 13 cabrío, 3.262 gallinas, 1.540 pollos, 525 conejos y 463 palomas.

Noticias militares

Instrucción.—Se ha concedido el ingreso en las clases especiales de preparación para el ascenso a oficiales de la escala de reserva retribuida al sargento de infantería don Jaime Jaume Roselló, del regimiento de Menorca, 70.**Destinos.**—En Artillería. El comandante don Gregorio Pérez y Acosta, de excedente en la primera región, a la Comandancia de Menorca; los capitanes don Luís Maldonado y Sanz, vuelto a activo, de reemplazo en la primera región, a la Comandancia de Menorca, y don José Orubia y Anguiano, de la Comandancia de Menorca, al Parque Central de Segovia; y el primer teniente don Manuel Alcover y García del Arenal, de la Comandancia de Menorca, al regimiento montado.**Concursos hípicos.**—Ha sido aprobada la autorización concedida al capitán de caballería del Escuadrón Cazadores de Menorca, 2, don Mauro Fernández Tejedó, para asistir al concurso hípico celebrado en Valencia con los caballos Boquerón y Timón, declarándolo con derecho a determinados beneficios.**Gratificación.**—Se ha concedido la gratificación de 600 pesetas mensuales correspondiente a los diez años de efectividad en su empleo, al capitán de artillería don José Llanas.

LE PRINTEMPS.—Nueva, 2 y Hannover, 1 Sastrería, Camisería, Corbatería, Géneros de punto, cuellos y puños de Couchu.

Noticias cortas

En la Secretaría del Ayuntamiento de Mercadal se halla expuesta a efectos de reclamación la matrícula industrial para el próximo ejercicio de 1917.

El vapor correo para Alcudia embarcó el sábado cuatro mulas y un caballo.

En Alcudia, debía embarcar para Barcelona, 80 cerdos cebados, primer embarque de esta presente temporada.

Observamos que en el piso de la Rampa de la Abundancia, existen buen número de baches con peligro evidente para los transeúntes expuestos a batacazos y para los carruajes que pueden sufrir averías.

Conviene se arregle pronto el piso de tan frecuentada vía.

PARA VENDER

Un bote de 25 palmos con aparejos, Razón, calle San Jorge número 33, Villa-Carlos.

Los dos interlocutores alzaron la cabeza y le vieron.

—Buenos días, Marat—exclamó Chabot;—¡poco vienen a las sesiones!

—El médico me ha diagnosticado que tome baños—contestó.

—Hay que dudar de los baños—repuso Chabot:—Séneca murió en un baño.

Marat se sonrió y replicó:—Chabot, aquí no existe ningún Nerón.

—Estás tú—contestó la ruda voz de Danton, que pasaba por allí para subir a su banco.

Marat no se volvió. Metió la cabeza entre las de Montant y Chabot y les dijo:

—Escuchad. Me trae aquí un asunto grave, y es indispensable que uno de nosotros tres proponga inmediatamente a la Convención un proyecto de decreto,

—Yo no—replicó Montant;—a mí no me hacen caso porque soy Marqués.

—A mí tampoco, porque soy capuchino.

—Ni a mí porque soy Marat.

Los tres quedaron un rato en silencio. No era fácil interrogar a Marat cuando estaba preocupado; sin embargo, Montant se permitió dirigirle esta pregunta:

—¿Qué decreto deseas que se apruebe?

—Un decreto sentenciando a muerte a todo jefe militar que deje escapar un enemigo prisionero.

—Ese decreto existe; se votó a fines de abril—replicó Chabot.

—Pues entonces es como si no existiese—contestó Marat.—En todos los lugares de la Vendée dejan escapar a los prisioneros, y los que les dan asilo quedan impunes.

—Eso consiste en que el decreto ha caído en desuso.

—Pues es necesario restablecerle en todo su vigor.

—Evidentemente.

Y para eso proponerlo a la Convención.

—No es imprescindible para esto la Convención, Ma-

rat; basta para este objeto el Comité de Salvación pública.

—Este fin se consigue—añadió Montant,—si el Comité de Salvación pública ordena fijar el decreto en todos los pueblos de la Vendée y hace dos o tres escarmientos.

—En cabezas elevadas—repuso Chabot,—en cabezas de Generales.

—En efecto, eso bastará—murmuró Marat.

—Tú mismo, Marat, puedes ir a comunicarlo al Comité de Salvación pública—dijo Chabot.

Marat le miró entre ceja y ceja, lo cual no era simpático ni aun para Chabot.

—Ir a ese Comité es igual que ir a casa de Robespierre, y yo no voy a su casa.

—Yo iré—dijo Montant.

—Bien—repuso Marat.

Al siguiente día se expidió en todas direcciones una orden del Comité de Salvación pública mandando fijar en todos los pueblos de la Vendée y cumplir estrictamente el decreto que imponía la pena de muerte a los cómplices de la fuga y evasión de los insurgentes prisioneros.

Dicho decreto sólo era el primer paso; la Convención debía ir mucho más lejos. Algunos meses posteriores, el 10 de Brumario, año II (noviembre de 1793), a causa de abrir Laval las puertas a los vendeanos fugitivos, decretó dicha Asamblea que toda ciudad que amparase a los rebeldes, fuese derribada y destruida.

Por parte contraria, los Príncipes de Europa, en el Manifiesto del duque de Brunswick, que inspiraron los emigrados y que redactó el marqués de Linnon, intendente del duque de Orleans, se mandó que todo francés que se cogiese con armas en la mano fuese fusilado, y que si se tocaba un solo cabello del Rey, la ciudad de París sería arrasada.

Salvajismo contra barbarie.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Victorias de los servios sobre los búlgaros

Notable avance de los aliados en el Somme.—Derrotas de los austriacos en los Carpatos

Conferencias depositadas el día 16 a las 23-40 y el 17 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

Parte de las tres

París.—Comunicado oficial de las tres de la tarde de hoy:

Al Norte del Somme nuestras tropas han consolidado sus nuevas posiciones.

Rechazaron un ataque alemán al Este de Fleury, habiendo hecho ya varios prisioneros, incluso dos oficiales.

Al Sur del Somme el enemigo atacó nuestras posiciones al Este de Berny, siendo rechazado por nuestros tiros de contención.

El número de prisioneros hechos en las acciones de ayer asciende a 400.

Al material cogido y señalado en el parte anterior, hay que añadir tres lanzas bombas.

En un solo elemento de trincheras de las cogidas ayer, encontramos 36 cadáveres alemanes.

Posiciones perdidas

El último parte alemán confiesa que las tropas imperiales han perdido las posiciones de Courgelotte, Martinpuich y Flers.

El parte de las once

París.—El parte dado a las once de la noche dice lo que sigue:

En el Somme durante el día hubo calma.

Progresamos al norte de Bouchavesnes y hemos ganado nuevas posiciones al nordeste de Berny.

Un contraataque de los alemanes a nuestras posiciones entre Belloy y Barleur se estrelló contra el fuego de las ametralladoras francesas.

En los frentes orientales

Comunicado servio

Salónica.—El comunicado servio dice que la ofensiva continúa en todo el frente con gran éxito.

Los búlgaros se ven obligados a retroceder, dejando en poder de los servios prisioneros y material de guerra.

Se cree que la victoria conseguida por las tropas servias al Este del lago Petrisco cortará la comunicación de los búlgaros con Grecia.

Lo que dice un corresponsal

Londres.—Un periodista que se encuentra en el frente servio, relatando las recientes acciones contra los búlgaros, dice que éstos perdieron al Norte de Gornibequio 25,000 hombres de 50,000 que combatían.

En Kavalla

Atenas.—Refiriéndose a la toma de Kavalla por los búlgaros, se dice que éstos dieron orden a los griegos de abandonar la ciudad, lo que efectuaron sin disparar un tiro llevándose armas y cañones.

Se presentaron en los muelles pidiendo barcos griegos para salir de la ciudad.

Antes dos aviones enemigos bombardearon la ciudad, destruyendo varios edificios, entre ellos la fábrica de tabacos, matando a dos personas y causando heridas a otras muchas.

Los búlgaros pusieron un plazo de veinticuatro horas para que se rindiera la ciudad.

Las autoridades decidieron transportar las tropas a la isla de Pharos.

Entre los jefes de las tropas, hubo distintos pareceres; pero al fin prevaleció el que se inclinaba a la rendición de la plaza, sin combatir.

La guerra en los Balcanes

Los partes de las naciones aliadas coinciden en que en el frente de Macedonia los servios avanzan en toda la línea y obtienen éxitos importantísimos.

Los búlgaros, batidos y castigados se retiran precipitadamente y en desorden hacia Monastir.

Los austriacos han sufrido formidables derrotas en Kapul.

En el mar y en el aire

La tripulación del «Mayo»

Bilbao.—Han llegado el capitán y los marineros del buque español «Mayo», torpedeado por un submarino alemán.

Cuentan el ataque del sumergible, diciendo que el día 8 navegaban en ruta de Newport a Burdeos, con cargamento de carbón.

A las cuatro y media apareció el submarino, disparando un cañonazo.

El capitán del «Mayo» pasó a bordo del sumergible llevando la documentación.

Se les concedió diez minutos para que la tripulación desembarcase.

A los razonamientos del capitán contestaron los alemanes con bromas de mal género y grandes carcajadas.

Pasados los diez minutos torpedearon el «Mayo».

Los barcos griegos

París.—Comunican de Atenas que el Gobierno ha prohibido la salida de los buques griegos fondeados en el Pireo.

Los que habían salido han recibido orden de volver al puerto.

Se ignoran los móviles de esta determinación.

De aviación

París.—Además de los nueve aviones alemanes vencidos el día 15 de Septiembre, seis nuevos aparatos se vieron obligados a descender en nuestras líneas por la acción eficaz de los pilotos franceses.

Dos aviadore prusianos resultaron muertos en estas operaciones.

La noche del 14 al 15 de Septiembre una escuadrilla aliada arrojó 106 bombas sobre Merville, causando sensibles daños en los edificios militares.

Otros aparatos franceses volaron sobre la estación de Conflans, dejando caer 164 bombas que hicieron blanco.

Protestas

La prensa valenciana formula enérgicas protestas por el torpedeamiento del vapor español «Luis Vives».

Se han dirigido al gobierno muchos telegramas en solicitud de que se reclame ante el gobierno alemán.

Se atribuye al conde de Romanones el propósito de no limitar la nota que se dirigirá al gobierno alemán a pedir simplemente una indemnización.

No debe creerse, añade el Conde, que la neutralidad signifique siempre una pasividad absoluta.

De Oriente a Occidente

Viejos a filas

Amsterdam.—Un periódico de Viena dice que el Gobierno austriaco ha llamado a filas a la última categoría del año 1876, compuesta por hombres de cincuenta años.

En el decreto se dice que éstos serán destinados al servicio de comunicaciones y otros por el estilo.

Hay que advertir que en el ejército austriaco hay ya muchos soldados de esa edad en la primera línea de combate.

Autos con espolón

Los ingleses han llevado al frente occidental unos autos especiales para atravesar alambradas.

Van provistos de un espolón.

Agitación en Grecia

Atenas.—Zaimis ha aconsejado al rey la formación de un Gabinete de concentración nacional, constituido por miembros de todos los partidos.

La vuelta al poder de Zaimis ha sido desmentida.

El presidente dimisionario ha dicho que se propone descansar una temporada.

El señor Copulus no aceptó el poder porque Venizelos se negó a prestarle su apoyo apesar de que Copulus se proponía hacer política aliadofila.

El Rey Constantino ratificó su confianza al señor Zaimis y éste rehusó el poder.

Se ha encargado la formación de ministerio al señor Karageropoulos.

La revolución se ha extendido a Creta, Mitilene, Chio y Samos.

Dimisión.—Los rendidos

El ministro búlgaro del Interior ha dimitido para incorporarse al ejército con el empleo de coronel.

El efectivo de las tropas griegas que en Cavalla se rindieron a los búlgaros es de veinte y dos mil hombres.

Humillación

A una protesta que el gobierno griego envió a Berlín se ha contestado que Bulgaria considera a Grecia enemiga.

LA CUESTION INTERNACIONAL

Melquiades Alvarez

Oviedo.—Interrogado don Melquiades Alvarez sobre el discurso del señor Maura, se mostró de completo acuerdo con el mismo en cuanto se refiere a la orientación que debe seguir España en la política internacional.

En su política exterior España debe acercarse a Francia e Inglaterra, celebrando una alianza provechosa para el porvenir.

Considera lamentable y equivocada la creencia de que España, por razones históricas, no pueda aliarse con Inglaterra y Francia.

Las razones que se alegan carecen de valor y fundamento, pues los agravios que esas naciones hayan recibido de España no tienen ahora importancia porque datan de época en que las naciones se disputaban la dominación del mundo.

Pretender una alianza con cualquier país interior es desconocer la realidad histórica de España.

Poniéndonos en frente de esas dos naciones, corremos el peligro de des-

aparecer en el porvenir pues por nuestra situación geográfica estaríamos rodeados de enemigos.

Ahora debemos mantener la neutralidad; pero no una neutralidad egoísta indiferente, sino obrando cuanto podamos en favor de los beligerantes hacia los cuales deben ir todas nuestras simpatías.

Respecto del discurso del señor Maura entiende don Melquiades Alvarez que ha quedado demostrado que los mauristas han dejado de ser partido, pues la inmensa mayoría de los correligionarios son opuestos a las ideas expuestas por su jefe.

Don Melquiades Alvarez se congratula de que el señor Maura haya dejado la puerta abierta a las distancias.

Romanones

Al conferenciar el conde de Romanones con los señores de la prensa dijo un periodista que el tema de todos los comentarios seguía siendo el discurso de Maura, a lo que Romanones replicó:

—Hasta ahora sólo he leído los extractos del discurso que ha publicado la prensa, pues quiero dedicar a su examen el tiempo que necesita.

Entiendo que ese discurso, más que leído, debe ser meditado.

—¿Es cierto que el Gobierno conocía el pensamiento del señor Maura con anterioridad a que éste pronunciara su discurso?

—Eso es desconocer en absoluto el carácter y manera de ser del señor Maura.

Conocida es la independencia de criterio del señor Maura.

Este dice cuanto quiere, según los dictados de su conciencia, y lo dice con claridad meridiana.

Un periodista indicó la posibilidad de que en las Cortes se abordara el problema internacional, y Romanones dijo que contaba con el patriotismo de todos.

Cuanto se ocupan de política saben cuán peligroso es tratar en público, y sobre todo en las Cortes, donde lo que se dice tiene carácter oficial, estos asuntos que afectan tan hondamente a España.

Crónica Nacional

Entierro de Echegaray

El acto de la conducción del cadáver del señor Echegaray resultó muy solemne.

La familia recibió infinidad de coronas y millares de telegramas.

El Rey confirmó su representación al conde de Romanones por no haber ningún infante disponible.

Las tropas rindieron los honores militares y la muchedumbre, como hace siempre que pasa un cadáver, se descubría.

Una sección de caballería cerraba el cortejo.

Recogían los extremos de las cintas pendientes del féretro el almirante Pidal, el general Weyler, los señores Cotarelo, Rodríguez, Benavente, Bretón, Amós, Allende y otros.

Una batería del 50 montado disparó las salvas reglamentarias.

Al llegar el séquito a la mitad de la carrera un numeroso grupo trató de romper el cordón de tropas y dió vivas a la neutralidad.

Hubo carreras y sustos.

Los soldados formaron en orden cerrado y la policía dió algunas cargas.

A las seis y media el cortejo fúnebre reanudó la marcha y en la plaza de Santa Cruz los germanófilos reprodujeron el tumulto.

Las autoridades no le dan importancia.

Un soldado resultó herido por haber caído del caballo.

La prensa inglesa dedica al señor Echegaray sentidas necrologías.

The Times recuerda que firmó el manifiesto de los aliadofilos españoles.

Conferencias depositadas el día 17 a las 23-40 y el día 18 a las 6-15.

Alrededor de la guerra EN OCCIDENTE

Los partes franceses

París tres tarde.—Aparte de la lucha de artillería en el Somme y especialmente en Belloy y Vermandovillers no ocurre nada en todo el frente.

Once noche.—El día de hoy ha sido brillantísimo.

Por la tarde desbordamos las trincheras alemanas del sur del Somme.

Después de un fuego violentísimo y de lanzarnos distintas veces al ataque ocupamos la totalidad de la plaza de Vermandovillers y los pueblos de Ran-court y Pertis.

En otros sectores llevamos victoriosas nuestras armas a líneas enteras de trincheras de las que nos posesionamos.

El enemigo contraatacó para recuperarlas, pero sus esfuerzos fueron infructuosos, inútiles completamente.

En esta acción hicimos sefeciensos prisioneros.

En el resto del frente continúan los cañoneos de costumbre.

Noticias y comentarios

El embrollo de Grecia

Las últimas noticias de Atenas anuncian la constitución de un gabinete germanófilo.

La prensa de las naciones aliadas comenta indignada esta solución de la crisis política griega.

España y la guerra

Heraldo de Madrid inserta unas declaraciones del Presidente del Senado, señor García Prieto. He aquí la parte esencial.

El señor Prieto elogia el acierto con que el Gobierno sostiene la neutralidad.

Ningún político desea que la Patria se meja en aventuras peligrosas.

Considero ridículo, dice el señor Prieto, hablar de un gobierno nacional cuando las circunstancias imponen el deber de apoyar al conde de Romanones con absoluta confianza.

La Gaceta publica el decreto en que se declara la neutralidad de España en la guerra rumano-turca.

Santander.—El jefe jaimista señor Vazquez Mella fué obsequiado con un banquete al que asistieron ochocientos comensales. Al acto jaimista se adhirió el literato don Jacinto Benavente.

Al levantarse para brindar el señor Mella fué aplaudidísimo. Luego con su ampulosa oratoria desarrolló los conceptos que siguen:

Ha llegado el momento de que España para evitar su muerte se levante de la postergación en que está sumida.

Hablaré con claridad, dice el orador.

Alude al señor Melquiades Alvarez que consideró peligrosa la asamblea de Covadonga.

Esta asamblea se celebrará si ningún acontecimiento internacional lo impide y será el prólogo de una campaña en las regiones.

Oigo rumores de tempestad en España, dice Mella en una de sus habituales frases efectistas.

No me esplico estos rumores puesto que la neutralidad está en lo más íntimo del corazón de todos los españoles.

Estoy satisfecho de las alusiones del señor Maura.

Cuando esperábamos una declaración clara y concreta el señor Maura supo soslayar los compromisos y evitar complicaciones.

El señor Mella que antes quería una alianza con Alemania, dijo en el discurso de Santander: Mientras dure la guerra, España no debe ponerse frente a ningún beligerante.

Los momentos son gravísimos. Debemos pensar en las cosas de África y en Gibraltar en consecuencia con nuestras aspiraciones de las que dependerá nuestra conducta.

El momento de la paz será el más crítico para nosotros.

Sólo la neutralidad nos permite mirar tranquilamente hacia el porvenir.

CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Agua imperial Alcalina diurética

Indicador de Direcciones

VINOS y Cofacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.—Pl y Margall, 45.—Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los timbrados de vistas y plantillas a este taller.



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETEADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin

otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

PARA ALQUILAR

Lo están los altos del hermoso edificio de nueva construcción situado en a calle de Santo Cristo sin número, el que además de estar situado en el centro de la ciudad, tiene preciosas, e tretenidas y amenas vistas a los mercados, a las plazas de la Pescadería, Carmen y su Iglesia; al puerto, arsenal, astilleros y fondeaderos de los vapores, etc. Gran terraza. Posee agua y común en cada piso, así como en el 5.º, con su terraza y cocina aparte.

Su alquiler es de diez duros por piso y seis el tercero. También se alquilan los pisos por separado o en jnto con alguna rebaja.

Informarán en la calle de Pl y Margall número 110.

CRIADA - CAMARERA: de una edad regular se necesita en el Hotel Bustamante.

Inútil presentarse sin reunir condiciones y buenos informes.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

| | |
|---|----------------------|
| Calzado para señora | desde 4'75 ptas. par |
| » » hombre | » 8'75 » |
| » botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español | » 12'00 » |
| » para zagalón | » 4'50 » |
| » » Boy Scout | » 6'00 » |
| » » futbolistas | » 7'00 » |
| » chicharro | » 1'25 » |
| » especial acoginado | » 12'00 » |

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

ENRIQUE CODINA PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

Almacenes La fantasía

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica
Véanse escaparates

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante
DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

GRAN BARATURA

Calzado caballero todo piel y suela a 7 pesetas par y con cañas lona 3 pesetas par.
Calle de la Plana, 6.

CASETA EN ALCAUFAR.—Se alquila la caseta llamada «La Salud» situada en la punta de Alcaufar.

Para informes en San Luis, calle de San Luis, número 107.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Géneros blancos a precios de fábrica

Coche para San Luis

El cochero Benito Portella ha establecido un servicio fijo diario de coche entre Mahón y San Luis, y viceversa, saliendo de esta ciudad, de la Explanada, frente al paseo, a las 10 y a las 12 y media de la mañana y a las 3 y a las 6 de la tarde, y de San Luis, frente al café La Imparcial, a las 7, a las 8 y a las 11 de la mañana y a las 2 y a las 7 de la tarde.

IMPORTANTE

A quien lo solicite mandaré libre de gastos, instrucciones para fabricarse en casa jabones, vinos, licóres, refrescos, etc. Escribir a J. Ll. Rullán, Calle Moragues, Molinar de Levante, Palma.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar, pasar y transitar por el predio «San Buenaventura» del término de San Luis.